

Caseneuve
Céreste
Saint-Martin
de Castillon
Viens

**A L'EST
DU LUBERON
4 VILLAGES DE
CARACTÈRE**

DOSSIER
PETITE ENFANCE :

**Tu crèches
où ?**

**LES GRANDS
PROJETS
DES 8
VICE-PRÉSIDENTS**

**TROMBINOSCOPE
DE VOS ÉLUS**

**LE DICO
DE L'INTERCO**

CONCOURS PHOTO: L'AUTOMNE

SOMMAIRE

actu

Votre nouveau magazine : *Trait d'union*, p4

Le dico de l'interco, p5

Le trombinoscope des élus de la Communauté de communes Pays d'Apt Luberon, p6

Les grands projets des huit vice-présidents, p8

L'interco pratique, p 10



dossier PETITE ENFANCE : Tu crèches où ?



Crèches : l'avenir de nos enfants en jeu, Gisèle Bonnelly, p12

L'enfant au cœur du métier, Sandrine Isson, p14

Il avait une passion, il en a fait un métier : Brice Leduc, p16

Les parents témoignent, p 17

Questions pratiques, p 18



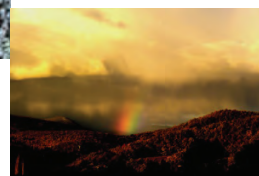
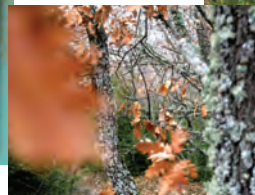
territoire

A l'Est du Luberon quatre villages de caractère :
Caseneuve, Céreste, Saint-Martin de Castillon
et Viens, p 19



agenda

cinéma, concerts,
expositions, marchés,
Noël... p 21



vos photos

Concours de photos sur le thème de l'automne, p23



Je suis très heureux de vous présenter notre premier bulletin intercommunal *Trait d'union*. Il vous permettra de découvrir les projets et les réalisations de la communauté de communes Pays d'Apt Luberon (CCPAL).

En ces temps de restrictions budgétaires, il est très important de resserrer nos rangs. La mutualisation des services est le maître mot, car l'objectif est de faire des économies d'échelles et non l'inverse.

Lors du mandat précédent, la CCPAL a subi une mutation sans précédent, passant de quatre employés en 2008 à plus de cent quatre-vingt aujourd'hui ! Cette mutation est née d'un transfert de plusieurs compétences qu'il nous semblait indispensable de rendre intercommunales : le conservatoire de musique, les offices de tourisme, l'eau et l'assainissement, la petite enfance.

Tous les employés de ces structures ont été transférés avec les financements qui leur étaient consacrés par les communes. En contrepartie, nous assumons la responsabilité de ces services et rétribuons les employés.

Le transfert de compétences est un choix politique de service public

Au-delà de l'aspect administratif, le transfert de compétences est un choix politique de service public : la petite enfance est un exemple de notre détermination. La crèche est indispensable pour que les femmes puissent exercer une activité professionnelle librement. Ce choix nous l'avons

fait début 2012 et vous découvrirez dans ce premier numéro le fonctionnement de ce service.

Le développement économique du territoire est le *cœur de métier* de l'intercommunalité. Nous vous présenterons le projet de parc d'activité des *Argiles*, avec la création d'une pépinière d'entreprise dans un prochain numéro.

Le travail ne manque pas et les restructurations seront parfois longues. Pour les dossiers voirie, jeunesse, tourisme... je vous donne rendez-vous dans les prochains *Trait d'union*.

Gilles Ripert
Président



TRAIT D'UNION, le magazine
des 25 communes du Pays d'Apt Luberon
Un TRAIT D'UNION entre les élus et vous
Un TRAIT D'UNION entre tous les habitants
de ce territoire

TRAIT D'UNION votre nouveau magazine

TRAIT D'UNION, votre nouveau magazine est réalisé à l'initiative de Gérard Baumel, vice-président de la commission de la communication de votre nouvelle intercommunalité.

La communauté de communes Pays d'Apt Luberon (CCPAL) est née de la fusion de la communauté de communes du Pays d'Apt et de celle du Pont Julien. Avec Buoux et Joucas qui se sont jointes à elle, la CCPAL comprend vingt-cinq communes.

3 objectifs

TRAIT D'UNION a trois objectifs. Créer du lien entre les vingt-cinq communes nouvellement réunies. Créer du lien entre les élus de la CCPAL et vous. Enfin créer du lien entre nous, habitants de ce même territoire. Tous les trois mois, vous retrouverez les différentes rubriques que nous avons conçues pour vous.

6 rubriques

Dans l'**édito**, Gilles Ripert, président de la CCPAL, vous donne rendez-vous, pour vous rendre compte de son action.

La rubrique **actu**, comme son nom l'indique, vous informera de ce qui fait l'actualité de la communauté de communes. Avec le *dico de l'interco* nous vous expliquons le vocabulaire de l'intercommunalité. Dans le *trombinoscope* vous découvrirez tous vos élus. Et les huit vice-présidents vous donneront les grandes lignes de leurs projets de mandat.

Le **dossier** de ce trimestre est consacré à la petite enfance. Madame Bonnelly, vice-présidente, vous expose son programme pour les six ans à venir. Sandrine Isson, directrice de ce service, vous indiquera toutes les règles à respecter pour le confort et l'épa-

nouissement des enfants. Vous retrouverez Brice Leduc, qui explique son métier d'assistant de petite enfance. Et quelques parents vous donneront leur témoignage sur l'accueil dans les crèches.

Avec la rubrique **territoire** nous vous inviterons, à faire connaissance avec toutes les communes du Pays d'Apt Luberon, dans ce numéro ce sont les quatre communes situées à l'Est : Caseneuve, Céreste, Saint-martin de Castillon et Viens qui vous donnent rendez-vous.

L'**agenda** vous permet de suivre les nombreuses initiatives des associations.

Enfin, le **concours photo** permettra à tous les photographes amateurs ou professionnels d'être publiés, après sélection du comité de rédaction, en page 23, le gagnant aura droit à la quatrième de couverture.

Bonne lecture !

Posez vos questions

Cet espace vous est ouvert. Vous voulez mieux comprendre le fonctionnement de l'intercommunalité. Ou, vous avez des questions concernant une compé-

tence exercée par la CCPAL (cf. ci-contre) écrivez-nous par courrier ou par mail. Si votre question est d'intérêt général, elle sera publiée dans *Trait d'union* avec

notre réponse. Si elle est plus ponctuelle vous la retrouverez sur le site. Enfin, si elle concerne un problème particulier, il vous sera répondu personnellement.

adresse mail :

contact@cc-paysapt.fr

adresse postale :

Trait d'union - CCPAL
 Chemin de la Boucheyronne,
 84400 Apt

Le dico de l'interco

Depuis les élections municipales de mars 2014 les deux communautés de communes du Pays d'Apt, celle du Pont Julien et les communes de Buoux et Joucas ont fusionné et sont devenues la Communauté de communes Pays d'Apt Luberon. Le vocabulaire employé dans l'exercice de leur fonctionnement est souvent méconnu. Le dico de l'interco vous permet de mieux comprendre de quoi il s'agit.

Bureau : il est composé du président, des huit vice-présidents et des maires des 25 communes.

CCPAL : sigle de la Communauté de Communes Pays d'Apt Luberon.

Commission : regroupement de conseillers communautaires. Elle est un lieu de débat sur les enjeux du territoire. Elle prépare les projets de décision et les dossiers qui seront ensuite soumis au conseil communautaire. Tous les conseillers communautaires peuvent siéger dans une ou plusieurs commissions, de même que les conseillers municipaux des communes s'ils sont préalablement désignés par leur maire.

Communauté de communes : réunion de plusieurs communes solidaires pour réaliser des projets communs. La communauté exerce ses compétences et met en œuvre ses projets en s'appuyant sur une administration propre, constituée d'agents transférés par les communes ou recrutés par la communauté.

Compétence : champ d'intervention de la communauté

de communes. Les compétences exercées par la CCPAL sont :

- développement économique
- tourisme
- aménagement de l'espace et politique du logement
- déchets ménagers
- eau et assainissement
- voirie communautaire
- petite enfance et jeunesse
- culture et conservatoire de musique
- équipement culturel et sportif.

Conseil communautaire : assemblée des élus chargés d'administrer la communauté de communes. Il se réunit au minimum une fois par trimestre, ses séances sont publiques. La CCPAL comprend 58 délégués communautaires (voir trombinoscope pages suivantes)

Conseiller communautaire : élu qui représente votre commune dans la communauté de communes. Depuis les municipales de mars 2014, les conseillers communautaires sont élus au suffrage universel direct.

EPCI : sigle signifiant Etablissement public de coopération intercommunale. Un EPCI est un regroupement de communes ayant pour objet l'élaboration « de projets communs de déve-

loppement au sein de périmètre de solidarité ». La CCPAL est un EPCI.

Fiscalité propre : un EPCI à fiscalité propre est une structure intercommunale ayant la possibilité de lever l'impôt : taxe d'habitation, taxe sur le foncier non bâti, taxe de séjour et la taxe d'enlèvement des ordures ménagères (TEOM).

Intercommunalité désigne les différentes formes de coopération existant entre les communes. Depuis le 1er janvier 2014, la loi impose à toutes les communes d'adhérer à un EPCI.

Mutualisation : communes et communauté peuvent partager leurs services à travers des mises à disposition d'agent ou de matériel, afin de favoriser la complémentarité entre communes et communauté, pour réaliser, à terme, des économies d'échelle.

Président : élu parmi les conseillers communautaires, il fixe l'ordre du jour et préside les séances du conseil, met en œuvre les décisions avec l'aide de ses services, décide des dépenses à engager. Chef des services de la communauté, il

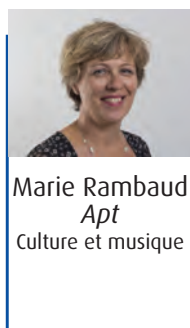
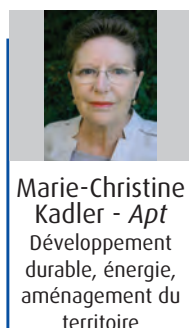
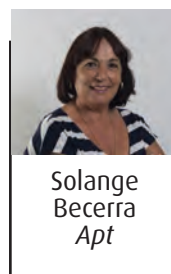
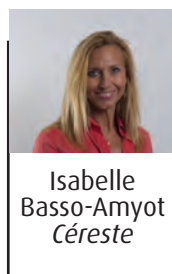
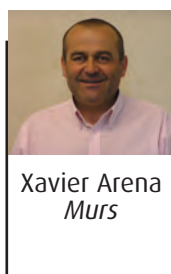
représente cette dernière en justice.

Subsidiarité : Le principe de subsidiarité consiste à réserver à l'échelon supérieur (CCPAL) ce que l'échelon inférieur (commune) ne pourrait effectuer que de manière moins efficace.

Transfert de compétence : lorsqu'une compétence a été intégralement transférée à l'intercommunalité, les communes en sont dessaisies en vertu du principe d'exclusivité. Mais au sein de certaines compétences statutaires, la loi prévoit que des partages plus fins peuvent être opérés entre les services ou les équipements qui sont déclarés d'intérêt communautaire (ex. : un équipement culturel comme le conservatoire de musique d'Apt) et ceux qui demeureront communaux (ex. : une bibliothèque de village). Cette distinction permet d'organiser la subsidiarité entre communes et intercommunalité en identifiant localement le niveau le mieux placé pour agir le plus efficacement

Vice-président : il représente le président pour l'exercice des différentes compétences de la communauté.

TROMBINOSCOPE

Le conseil communautaire**autour du président : 8 vices-présidents****et 49 conseillers communautaires**



Catherine
Delaye
Apt



Gérard Dettori
Villars



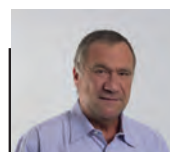
Jean-François
Dore
Apt



Pierrette
Drouard
Goult



Mireille
Dumeste
Viens



Philippe
Escoffier
Rustrel



Francis Farge
Lioux



Roger
Fernandez de
Rodriguez
Apt



Marianne Field
*Saint-Saturnin-
lès-Apt*



Fabienne
Gatimel
Ménerbes



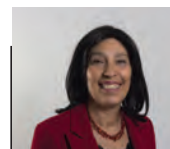
Edmond
Gintoli
Castellet



Jean-Pierre
Haucourt
Saignon



Mathias
Hauptmann
Lacoste



Laurence
Le Roy
Gargas



André Lecourt
Apt



Gisèle Magne
*Saint-Saturnin-
lès-Apt*



Gisèle Martin
Sivergues



Patrick Merle
Ménerbes



Luc Mille
St-Pantaléon



Elisabeth
Murat
Lagarde d'Apt



Corinne
Païocchi
Gargas



Sylvie Pasquini
Gignac



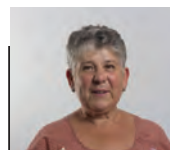
Jean-Pierre
Peyron
Viens



Isabelle
Piton
Apt



Pascal
Ragot
Bonnieux



Martine
Ravoire
Bonnieux



Céline
Rigouard
Apt



Philippe Roux
Buoux



Guy Sallier
Villars



Dominique
Santoni
Apt



Michèle Stein
Auribeau



Pierre
Tartanson
Rustrel



Michel Thery
Apt



Isabelle Vico
Apt



Bruno
Vigne-Ulmier
Gargas

Les grands projets des huit vice-présidents

Les idées pour améliorer la vie des habitants de la communauté de communes Pays d'Apt Luberon ne manquent pas. Les élus ont dû faire des choix. Les huit vice-présidents vous présentent ici les grandes lignes de leurs orientations pour les six ans à venir. Certains de ces programmes sont réalisables immédiatement, d'autres plus lourds seront mis en œuvre progressivement au cours de la mandature. Vous les retrouverez de façon plus détaillés dans le dossier qui étudiera dans chaque *Trait d'union* une compétence exercée par votre intercommunalité.



DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENERGIE, DÉCHETS, MILIEUX AQUATIQUES

Facturation unique des déchets

Côté déchets, l'État nous impose d'établir un mode unique de facturation. L'ex-CCPJ paie une redevance en fonction du nombre de personnes composant le ménage tandis que l'ex-CCPA paie une taxe qui figure sur les impôts fonciers, suivant la valeur locative de la propriété. Nous devons diminuer les volumes des déchets non triés et recycler plus.

Transition Energétique

Il y a aussi l'énergie. La loi de *Transition énergétique* est en cours d'élaboration. Nous devons tous consommer mieux pour consommer moins, pensez qu'entre 2009 et 2013 le fuel a augmenté de 63%, l'électricité de 18%!

Marie-Christine Kadler

SANTÉ - PROTECTION DES POPULATIONS ET COMMUNICATION

Informers les administrés

Parmi les charges qui m'ont été confiées en tant que vice-président, il y a tout d'abord la communication, dont l'objectif est d'informer nos administrés sur le fonctionnement de notre communauté de communes, avec un bulletin qui sera trimestriel et avec un site internet, actuellement en construction.

Gérer le site de Roquefure

J'ai la lourde tâche de la défense des populations avec la coordination des plans de sauvegarde. Je suis également chargé de la gestion du site de Roquefure.

Favoriser l'implantation des professionnels de santé

A cela s'ajoute la santé pour la mise en place d'une réflexion afin de favoriser l'implantation harmonieuse des professionnels de santé sur notre territoire.

Gérard Baumel

Bruoux



TOURISME Mettre en désir

Notre territoire est devenu cohérent depuis la fusion des deux intercommunalités voisines. La compétence tourisme peut donc s'exprimer à travers son office de tourisme en partenariat avec tous les acteurs (hébergeurs, prestataires, opérateurs...). Construire une destination touristique, c'est un peu *mettre en désir*. C'est une belle ambition partagée.

Olivier Curel

FINANCES ET BUDGET

Choix dynamiques gestion rigoureuse

Les budgets sont des actes majeurs des collectivités, surtout dans un contexte orienté vers les économies. Si l'on dit que l'argent est le nerf de la guerre, c'est par son utilisation et les orientations budgétaires qu'elle se fixera que la CCPAL s'affirmera sur notre territoire. Elle s'appuiera sur des choix raisonnables et dynamiques et une gestion rigoureuse pour apporter plus de services aux populations et promouvoir le développement de nos communes.

Didier Perello



CULTURE

Le conservatoire de musique en 2015

« Terre d'artistes, Terre de création ». La Culture est un élément indispensable à la cohésion et à l'attractivité de notre territoire, sa synergie avec l'économie et le tourisme est indispensable. Les objectifs de ce mandat sont de favoriser la mise en réseau des énergies artistiques et créatrices, et la construction d'un établissement de spectacles et d'expositions sur l'esplanade de la gare à APT. Le concours d'architecte va être lancé. Et la cerise sur le gâteau est l'inauguration du Conservatoire de musique rénové au printemps 2015.

Marie Rambaud

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

DYNAMISER NOTRE TERRITOIRE

Notre mission de développement économique consiste à offrir aux entreprises locales les moyens de se développer sur notre territoire et aux entreprises exogènes les moyens de nous rejoindre. Nos outils pour atteindre ces objectifs sont la gestion de l'offre foncière, la mise en réseau des entrepreneurs locaux, la communication sur notre pays et ses atouts, l'accompagnement des entrepreneurs dans leurs projets en les informant sur les aides directes et indirectes financières, fiscales et sociales. Et enfin en proposant aux nouveaux entrepreneurs un accueil en pépinière d'entreprise.

Philippe Lebas



JEUNESSE

Une action de terrain

La petite enfance et la jeunesse sont des enjeux primordiaux et je compte me consacrer à tout ce que l'intercommunalité peut apporter en termes de qualité de logistique et de moyens humains. Le territoire a besoin d'offrir des modes de gardes pour attirer et retenir des populations actives. Notre ambition est aussi de mettre en œuvre un projet de territoire pour la jeunesse. Nous sommes dans cette vice-présidence au cœur de l'action intercommunale sur le terrain, dans le service rendu aux habitants.

Gisèle Bonnelly

EAU - ASSAINISSEMENT

Des travaux sur les réseaux

Les grands projets de travaux sur les réseaux d'eau potable concernent : la commune de Viens qui sera reliée définitivement au Syndicat Durance Plateau d'Albion et le raccordement du plateau des Claparèdes situé sur la commune d'Apt.

Sur les réseaux d'assainissement collectif, ce sont : la construction d'une station d'épuration sur la commune de Cereste (17700€/h) et une autre sur la commune d'Apt qui desservira aussi les communes de Gargas, Saint Saturnin d'Apt et Villars (25000€/h). D'autres projets moins importants sont en cours d'étude sur les communes de Murs, Rustrel et Rousillon.

Pierre Carbonnel

Interco pratique

NOUS CONTACTER

CCPAL

Chemin de la Boucheyronne
84400 APT - 04 90 04 49 70
mail contact@cc-paysapt.fr
Site internet en construction
www.paysapt-luberon.fr

Directeur général des services

Emmanuel Bohn
emmanuel.bohn@cc-paysapt.fr

Développement économique

Directrice Christelle Gay
04 90 04 04 30 / 07 78 41 66 91
christelle.gay@cc-paysapt.fr

Développement culturel

Chargé de mission : David Leglinel
david.leglinel@cc-paysapt.fr

Conservatoire de musique

38, Avenue Philippe de Girard
04 90 75 36 01
conservatoire@cc-paysapt.fr
directeur Michel Rey
michel.rey@cc-paysapt.fr

Assainissement

Responsable David Carbonnel
04 90 74 65 71
david.carbonnel@cc-paysapt.fr

Permanence assainissement

Pour les communes d'Auribeau,
Caseneuve, Castellet, Lagarde-d'Apt,
Rustrel, Saignon, St Martin-de-
Castillon, Sivergues, Viens, Gignac,
Murs Buoux, Joucas
06 76 98 75 77

Pour les communes d'Apt, Céreste,
Gargas, Lacoste, St Saturnin-lès-Apt,
Villars
SOGEDO : 04 90 04 66 73

Pour les communes de Bonnieux,
Goult, Ménerbes, Roussillon, Lioux,
St-Pantaléon
SDEI : 0810 439 439

Eau

Responsable Fabrice Paquetteau
04 90 74 65 71
servicedeseaux@cc-paysapt.fr

Permanence eau

Pour les communes d'Apt, Auribeau,
Buoux, Caseneuve, Castellet, Céreste,
Gignac, Lagarde-d'Apt, Rustrel,
St-Martin-de-Castillon, Saignon,
Sivergues, Viens
06 84 80 39 19

Pour les communes de
Bonnieux, Gargas, Goult, Joucas,
Lacoste, Lioux, Ménerbes, Murs,
Roussillon, St-Pantaléon,
St-Saturnin-lès-Apt, Villars
SDEI : 09 77 40 11 36

Petite enfance

Accueil 04 90 78 07 34
service.petite.enfance@cc-paysapt.fr
directrice Sandrine Isson
sandrine.isson@cc-paysapt.fr
Guichet unique (inscriptions en
structure petite enfance)
voie Domitienne 04 90 05 80 74
Crèches et haltes-garderies (voir p18)

Gens du voyage

Jérémy Olive
04 90 04 49 70

Voirie communautaire

pour les communes de
Bonnieux, Goult, Lacoste, Lioux,
Ménerbes, Murs, Roussillon et Saint-
Pantaléon
Maryannick Hommel
04 86 69 25 09 / 04 90 75 61 39
maryannick.hommel@cc-paysapt.fr

NOS PARTENAIRES

Déchetteries gérées par le SIRTOM

Viens : 04 90 76 52 92

ouverte du mardi au vendredi de 8h à 12h et le samedi de 13h à 17 h

Apt : 04 90 04 03 95

Ouverte les lundi, mardi, mercredi, vendredi et samedi de 8 à 12h et
de 14 à 17 h

Centre social et culturel intercommunal Lou Pasquié

04.90.05.71.04

SE RENSEIGNER

Office de tourisme intercommunal Provence en Luberon

Apt

20, avenue Philippe de Girard
accueil tel 04 90 74 03 18
oti@cc-paysapt.fr

directeur Jean-Jacques Rodriguez
04 90 74 70 25
jj.rodriguez@cc-paysapt.fr

Bureaux d'informations

Bonnieux

7 place Carnot 84480 Bonnieux
04 90 75 91 90
www.tourisme-en-luberon.com

Ménerbes

(agence postale) - av. Marcellin
Poncet - 84560 Ménerbes
04 90 72 21 80

Céreste

ouvert d'avril à octobre
place de la République
04280 Céreste 04 92 79 09 84

Roussillon

place de la poste
84220 Roussillon 04 90 05 60 25
www.roussillon-provence.com

Lacoste

la Cure - place de l'église
84480 Lacoste
04 90 06 11 36

St Saturnin-lès-Apt

ouvert d'avril à octobre
avenue Jean Geoffroy 84490
St-Saturnin-lès-Apt 04 90 05 85 10



NOUVEAU le guide i-mobile

Enjeu : offrir aux touristes une solution pour trouver des hébergements et des renseignements touristiques qui prennent en compte les thèmes de l'office de tourisme tels que : Ocre en Luberon, Où dormir, Céramiques en Luberon, Autour du vin...

Mise en œuvre : des boîtiers ou bornes i-mobiles ont été installés dans les 25 communes.

Mode d'emploi : les touristes se connectent en WiFi avec leur téléphone ou tablette pour accéder aux données. Un dispositif encore innovant dans l'hexagone.

DOSSIER PETITE ENFANCE

Tu crèches où ?



Crèches :
l'avenir de nos enfants en jeu
Gisèle Bonnelly,

vice-présidente, chargée
de la commission petite enfance p12

L'enfant au cœur du métier
Sandrine Isson,

directrice du service petite enfance p14

Il avait une passion,
il en a fait un métier : Brice Leduc
assistant de petite enfance p16

Les parents témoignent p17

Questions pratiques p18



Crèches : l'avenir de nos petits en jeu

Gisèle Bonnelly

Renforcer la capacité d'accueil en aménageant les structures existantes. Libérer le personnel des problèmes d'intendance pour un meilleur service à l'enfant. Ce sont les deux axes d'action de Gisèle Bonnelly

Passionnée, authentique, énergique et amicale, quatre adjectifs qui qualifient parfaitement Gisèle Bonnelly, maire de Roussillon, vice-présidente de la CCPAL, en charge de la petite enfance et de la jeunesse. Au fil de l'interview, il apparaît évident que Gisèle n'a pas été élue à cette vice-présidence parce qu'elle est une femme, mais bien parce qu'elle possède à la fois l'écoute chaleureuse et l'autorité nécessaire pour gérer et rationaliser le plus gros service de la communauté. Portrait et projets d'une personnalité généreuse, qui n'use pas de la langue de bois et qui, assure-t-elle, va mettre « les mains à la pâte » pour la petite enfance.

Gisèle Bonnelly, qu'est-ce qui vous a conduit ici à la communauté pour vous occuper de la petite enfance ?

La passion et l'engagement. D'abord dans la vie associative, ensuite dans la vie publique en tant que conseillère municipale durant deux mandats, puis depuis 2008 comme maire. J'ai été présidente du judo club et du sou des écoles à Roussillon, présidente d'une association de parents d'élèves aptésienne pendant 10 ans. J'ai eu aussi des responsabilités au Comité du bassin d'emploi et à la pépinière d'entreprises. Durant mes mandats de conseillère municipale, je m'occupais de l'école et de la famille. J'ai donc une certaine expérience en matière de politique familiale en milieu rural. Je suis aussi intimement convaincue de l'importance de la question de la petite enfance dans le développement de notre territoire et spécialement le développement économique. Il faut proposer aux

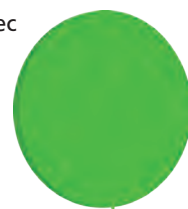
familles qui viennent s'installer et vivre ici des modes de garde pour leurs enfants. Augmenter notre capacité d'accueil ainsi que la qualité du service est primordial.

Avez-vous le projet de créer de nouvelles structures, d'implanter de nouvelles crèches sur le territoire ?

Non pas de nouvelles crèches. Le parc des structures de la petite enfance a profité de l'intercommunalité et des moyens mis en œuvre. De nombreuses crèches ont déjà été réalisées, la dernière à Céreste avec la *Baleine bleue*. Renforcer la capacité d'accueil passera maintenant par l'agrandissement des structures existantes. Ainsi la crèche d'Apt va déménager pour s'installer dans l'ancienne caserne des pompiers et offrir 40 places, avec des locaux mieux adaptés et un confort d'utilisation pour parents, enfants et personnels. A Saint-Saturnin, nous envisageons de réaménager le lieu d'accueil pour là encore augmenter l'effectif. A Gargas, nous allons ajouter 7 places à la *Boîte à malice*. Je le répète, le territoire ne sera attractif que si les familles peuvent faire garder leurs enfants. Je suis aussi très attentive à tous les autres modes de garde et systèmes innovants. Je pense aux relais assistance maternelle mais aussi au développement de modes alternatifs que la communauté pourrait encourager. Je ne m'interdis aucune piste.

A côté des projets à mettre en œuvre, il y a le quotidien, comment avez-vous abordé concrètement votre vice-présidence ?

Mon premier souci a été de m'imprégner, d'ef-



fectuer un état des lieux, de visiter des crèches — je n'ai pas encore terminé d'ailleurs — et d'organiser des priorités. Il me faut aussi être à l'écoute de mes collègues du conseil communautaire, savoir faire remonter les demandes et recueillir tous les avis. C'est pourquoi la commission petite enfance est très ouverte.

Quels sont les axes sur lesquels vous allez travailler ?

Le cœur de mon action va d'abord se situer sur le terrain concret de l'alimentation des tout-petits. J'ai constaté une grande différence de traitement entre les structures d'accueil et il est indispensable de les rationaliser. La quête quotidienne de nourriture induit une grande déperdition d'énergie. Certaines crèches ont leur cuisine, d'autres se font livrer, d'autres achètent au coup par coup. *In situ* nous devons nous conformer aux conditions sanitaires exigées par les services de l'Etat. Je ne veux ni bricolage ni de temps perdu pour le personnel. Il m'importe de leur faciliter la tâche et de les libérer des contingences d'organisation. Je veux rationaliser pour faire des économies et sécuriser les modes de fourniture des repas. Notamment en passant des appels d'offres pour une fourniture commune. Nous les étudierons avec soin. Je souhaite que les enfants et les bébés mangent bien et mangent des produits du territoire. Il faut viser l'excellence tout en dépensant moins. C'est possible et ce sera une amélioration concrète.

Le territoire
ne sera
attractif
que si
les familles
peuvent
faire
garder
leurs
enfants.

Gérer un service de 82 personnes, ce n'est pas facile. Avez-vous des ambitions en matière de gestion du personnel.

En effet c'est un gros service et un service sensible. On peut mal goudronner une route, on finira toujours par la réparer. En matière de petite enfance les enjeux sont d'une exceptionnelle importance et gravité. Il faut être exemplaire et vigilant. Je souhaite un personnel qui travaille en conscience et qui ait le sens des responsabilités. Je suis assistée par Sandrine Isson, une directrice hors pair qui allie qualités professionnelles et humaines que nul ne songerait à contester. Mon seul souci est d'optimiser le service pour le bien-être de tous. Chaque poste doit être au service de l'enfant et il faut pour cela dégager les agents des problèmes d'organisation. Insuffler de l'énergie ailleurs que dans des problèmes d'intendance. Viser l'excellence avec la formation du personnel. C'est du travail de terrain. Pour chaque crèche le fonctionnement doit être millimétré, cousu main en quelque sorte.

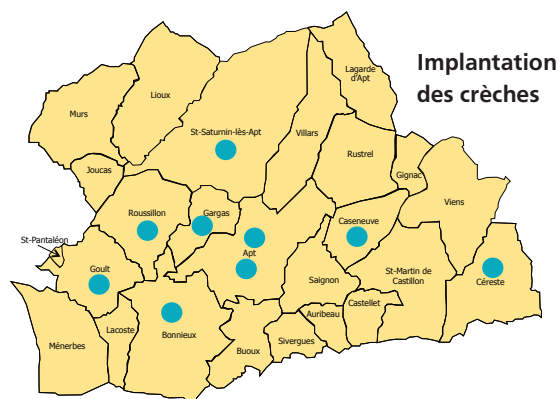
Et d'un mot qualifier votre action pour les 6 ans à venir ?

Du concret. Il est plus important d'améliorer le fonctionnement de nos structures plutôt que de rêver à en créer d'autres dans une conjoncture économique incertaine et un désinvestissement de l'Etat auprès des collectivités territoriales. Je vise des résultats pour l'enfant et une belle image pour notre territoire.

COMMISSION PETITE ENFANCE

V
O
S
É
L
U
S

- Gisèle Bonnelly
- Monique Barillet
- Thierry Carrelet
- Marianne Champetier de Ribes
- Laure Coelho Costa
- Nessrine Dahmoul
- Paule Dapprès
- Josiane Deflaux
- Pascal Delan
- Annie Delaup
- Pierrette Drouard
- Anne-Cécile Ertle
- Marianne Field
- Marie-Laure Hervo
- Nathalie Lombard
- Magali Mialon
- Stéphan Pacchiano
- Joël Perez
- Julie Roux
- Isabelle Vico
- Bruno Vigne-Ulmier





Infirmière puéricultrice de formation, Sandrine a d'abord travaillé dans un service d'hémo-oncologie pédiatrique à Montpellier, puis comme directrice-adjointe à la crèche

de l'hôpital de Montfavet. Un parcours professionnel sans faute qui lui a permis de devenir d'abord coordinatrice des structures petite enfance au sein du CCAS de la ville d'Apt et depuis le 1 janvier 2012 responsable du service petite enfance à la communauté de communes.

Huit établissements répartis sur tout le territoire, de Céreste à Goulte en passant par Gargas, Apt, Caseneuve, Saint-Saturnin-lès-Apt, Roussillon et Bonnieux, plus un relais assistante maternelle et un lieu accueil enfants-parents dont il faut gérer le fonctionnement et entretenir les équipements. Tel un chef d'orchestre, elle donne aux quatre-vingt-deux employés, le tempo d'une partition qui se joue allegretto, sans fausses notes, au service de l'enfant. Elle responsabilise chacun et son expérience du management lui est fort utile. Le plus grand sérieux n'exclut pas la convivialité comme en témoigne, lors de la réunion mensuelle avec les directeurs et directrices des établissements, gâteaux et friandises dégustés après avoir épuisé l'ordre du jour.

Priorité à l'enfant

L'intercommunalité représente un réel progrès en matière de mise en commun des équipements et des moyens humains. L'enfant est l'essence de ce métier. A l'échelle intercommunale les règles le concernant restent inchangées. Il faut veiller à la sécurité matérielle et affective, à l'hygiène, au bien-être, à la socialisation, à l'encadrement. La formation du personnel est importante. Exigence rime aussi avec vigilance car un personnel bien formé est à même de repérer les situations critiques.

Respect des règles de sécurité et d'hygiène

Les directeurs d'établissements jouent eux aussi leur partition et ont un rôle essentiel. La sécurité matérielle se décline avec les services de la PMI qui ont une mission de conseil et de

contrôle et qui veillent au respect scrupuleux des règles d'hygiène. Un exemple parmi d'autres, on ne pénètre dans les espaces réservés aux bébés qu'avec des surchaussures.

L'hygiène alimentaire est très importante également et les contrôles des services vétérinaires sont fréquents. Le personnel en cuisine respecte les normes HACCP qui ont comme principe *la marche en avant* du plus sale au plus propre avec des procédures de traçabilité. Les règles d'hygiène impliquent outre le lavage des mains, le port d'une charlotte pour les cheveux, d'une blouse, le nettoyage et la désinfection des plans de travail, du sol.

Une infirmière veille à la prévention des problèmes de santé avec l'examen des dossiers médicaux. Un psychologue peut intervenir en cas de nécessité quand un désordre est constaté.

Epanouissement affectif

Si la sécurité au quotidien passe par l'attention à la température des biberons, à celle du bain, aux plaies et petites blessures, les disputes et fâcheries, les petits bobos de l'âme ne sont pas à négliger. La crèche n'est pas une garderie, la sécurité affective y est une notion fondamentale. Le personnel prend soin de l'enfant, travaille à son bien-être. Il veille à sa prise en charge et à la relation avec ses parents.

Les échanges avec eux sont nombreux pour permettre l'épanouissement du tout-petit.

Encadrement professionnel

Etre professionnel dans les métiers de la petite enfance exige du recul et savoir respecter une distance professionnelle tant vis-à-vis des parents que des enfants. L'intercommunalité a ainsi décidé que les enfants du personnel ne seraient pas accueillis dans l'établissement où

L'enfant au cœur du métier

Sandrine Isson

directrice du service Petite Enfance

L'encadrement des enfants dans les crèches exige le respect de normes de sécurité et d'hygiène. Les projets pédagogiques développés par les équipes éducatives favorisent l'éveil et l'épanouissement affectif et social des enfants.

Le dico de l'interco

Auxiliaire de puériculture

Dans les maternités et les crèches, l'auxiliaire de puériculture accompagne les apprentissages des nourrissons et des jeunes enfants jusqu'à 3 ans, tout en veillant à leur hygiène et à leur confort (niveau CAP ou équivalent).

Educateur de jeunes enfants

Par le jeu et les activités d'éveil, l'éducateur de jeunes enfants permet aux tout-petits de s'épanouir et de s'initier à la vie en société. Un emploi qui demande patience et créativité (niveau Bac +2).

Puéricultrice

La puéricultrice (ce métier se décline surtout au féminin) est une infirmière spécialisée dans les soins médicaux apportés aux bébés et aux enfants. Elle joue également un rôle de prévention, d'éducation et de conseil auprès des parents (niveau Bac +4).



travaillent leurs parents. On est parent avec son enfant et professionnel dans le cadre de la crèche. Les normes d'encadrement participent aussi à la sécurité et sont obligatoires. La réglementation est stricte. Il faut un adulte pour cinq enfants qui ne marchent pas et un adulte pour huit qui marchent. Par créneau horaire, 40% de l'effectif auprès des enfants doit être diplômé. Concrètement cela signifie pour chaque établissement qu'une moitié du personnel présent doit être soit éducateur de jeunes enfants, soit auxiliaire de puériculture, soit infirmière, soit puéricultrice. Croiser ces deux exigences n'est pas toujours facile... Ce sont les affres du planning !

Projet éducatif d'éveil

Le cœur du métier est essentiellement la tâche éducative et la socialisation. L'éducateur(trice) de jeunes enfants accompagne et encadre l'équipe dans la mise en œuvre du projet pédagogique de la structure. Un thème autour duquel se déclinent les activités mises en œuvre par les auxiliaires de puériculture et les assistants de petite enfance. De la découverte des quatre éléments (air, solide, eau et feu), au conte, à la récupération des déchets, aux animaux... Chaque établissement à son projet. Il passe par le jeu et l'éveil, l'expression des émotions à travers la peinture, les manipulations (papiers, plumes, tissus, sable magique), le modelage, le collage, le découpage, le dessin (feutre,



craies, crayons), la psychomotricité, la musique. A Apt au Nid, on organise des sorties à la médiathèque et des rencontres intergénérationnelles avec le foyer *Rustin*. A Céreste se met en place un programme *Lire et faire lire*. Des initiatives permettent aussi l'accès à l'art. Le théâtre s'invite dans les crèches de la CCPAL avec le festival *Greli Grelo*. Les modes ludiques sont à privilégier comme l'expérience des journées *couleur* à la *Boîte à malice* à Gargas. Durant la semaine du goût — avec l'appui de la cuisinière qui participe pleinement au projet pédagogique — une couleur est privilégiée du contenu de l'assiette à la décoration de la crèche en passant par les vêtements du personnel. Cela donne la mesure de ce métier qui se partage entre animation et éducation.

Socialisation

La socialisation passe enfin par des rencontres et l'échange entre et avec les parents. Avec des moments forts de convivialité comme les gouters et spectacles pour Noël, le carnaval ou les fêtes d'été. La fête est un moment privilégié de relations entre enfants, parents, professionnels. L'éveil et l'épanouissement des enfants sont les grandes satisfactions de ce métier.

Les chiffres de l'interco

82

employés dans les structures de la Petite Enfance

133

places en crèche

264

enfants inscrits en accueil régulier

1531

journées de garde



La Chrysalide : photo de Florence Morched-Zadeh



De gauche à droite : Gilles Deriu, directeur de *Lièvre et la tortue*, Marion Serre, directrice des *Pitchouns*, Odile Prat, directrice des *Pitchounets*, Nathalie Galliano, infirmière, Marie-Christine Augier, directrice de *La Chrysalide*, Sylvie Keeremelckbrugge, secrétaire du service Petite Enfance, Sandrine Isson, directrice du service Petite Enfance, Florence Morched-Zadeh, directrice de *La Boîte à malice*, Véronique Moreau-Nenon, directrice du *Nid*, Cathy Toquebiol, animatrice du relais assistante maternelle, Myriam Boniface, directrice du *Kangourou'le*, Nathalie Maréchal, assistante de direction au service Petite Enfance, Christine Godard, référente de l'accueil familial.





Le Nid



Les Pitchouns

Il avait une passion, il en a fait un métier

Brice Leduc, assistant de petite enfance



Brice est
assistant
de petite
enfance à
la Baleine

bleue. Son parcours familial et professionnel l'ont amené à ce poste. Ses qualités personnelles et les formations acquises contribuent à l'épanouissement des enfants dont il a la charge.

Malgré les exigences de parité, un homme dans une crèche peut contrarier quelques idées reçues. Pourtant Brice Leduc, 35 ans, marié, père de deux petites filles, solidement campé sur son mètre quatre-vingt-dix, affiche une sérénité, une douceur et une tranquillité qui mettent immédiatement les touts petits en confiance. Quatre jours par semaine il vient de Gargas où il réside, à Céreste où il travaille en qualité d'assistant de petite enfance à la *Baleine bleue*.

CAP petite enfance

Titulaire du Bac S et d'une licence de géographie, Brice souhaitait devenir instituteur et a passé le concours de recrutement de professeurs des écoles. Il sera surveillant dans un lycée pendant quatre ans. Sa vie prendra une autre voix au détour d'une formation au Greta. On lui propose alors de passer un CAP petite enfance et c'est le déclic, ou plus exactement la révélation. Il peut consacrer son activité professionnelle à ce qui a toujours occupé une grande place dans sa vie : le soin aux tout-petits.

Expérience familiale

Les hasards de l'existence ont voulu que Brice, issu d'une fratrie de quatre enfants s'occupe de sa jeune sœur afin d'aider sa maman veuve prématurément. « Nous étions quatre avec chacun cinq ans d'écart. J'ai appris très tôt à changer des couches, donner des biberons et veiller à la sécurité. Cela ne m'a jamais pesé, bien au contraire. J'aimais beaucoup m'occuper d'elle, j'ai pris

l'habitude. Il n'y a qu'avec mes petites filles, dit-il malicieux, que je laisse un peu faire leur maman ».

Professionalisme

Si la petite enfance était une passion, elle est devenue un métier. Elle exige de mettre en œuvre des compétences spécifiques que la formation, mais aussi l'expérience, permettent d'acquérir. Brice travaille depuis huit ans auprès de bébés et d'enfants. D'abord dans une crèche à Loriol dans la communauté d'agglomérations Ventoux Comtat Venaissin, puis, dès son ouverture en juin 2012 à Céreste à la *Baleine bleue*. C'est un grand confort, confie-t-il, sur le plan relationnel d'avoir commencé l'aventure de la *Baleine bleue* tous ensemble. Cela a favorisé une grande cohérence entre nous, une entente qui profite aux enfants et à leur famille. La hiérarchie existe, bien sûr, mais nous nous sentons en harmonie auprès de Betty, la directrice, qui a comme nous, essuyé les plâtres de la *Baleine bleue*.

Devenir éducateur de jeunes enfants

Alors heureux Brice ? C'est certain. Son sourire doux et confiant en témoigne. Il consacre son temps aux enfants et aime s'occuper des nouveaux-nés comme des plus grands. Il apprécie la diversité de son travail à Céreste où la configuration des lieux ne permet pas de cloisonner les deux âges. Il partage son temps entre les jeux d'eau, la peinture, la pâte à modeler, les activités sensorielles, la cuisine, la musique, le chant... Il est conscient de la tâche éducative qu'il contribue à remplir avec l'équipe et les parents. A côté des soins, les temps de communication sont aussi très importants. Son ambition est de valider son expérience et les différentes formations qu'il a suivies – sur l'enfant porteur de handicap, le projet d'accueil individualisé, la communication, la bientraitance – afin de devenir plus tard éducateur de jeunes enfants. Ambition légitime mais qui ne le détourne pas du quotidien. Pour l'heure, alerté par les pleurs d'un garçonnet qui dispute son doudou à une fillette, il nous laisse, s'excusant d'un sourire. Pour Brice l'essentiel se joue, sur le tapis gris de la *Baleine bleue*.

Les parents témoignent

Le Nid, Apt

Stéphanie et Julien sont arrivés de Paris en avril dernier avec leur petite Jeanne. Camille née il y a 10 jours était elle aussi du voyage. Julien a été muté dans une librairie aptésienne et Stéphanie cherchera elle aussi à retrouver un poste dans l'administration territoriale. Ils ont quitté la capitale où, disent-ils, tout est très compliqué en matière de garde d'enfants, pour élever leurs fillettes dans la sérénité. Cliché de parisien ? Ils confessent en effet avoir eu ce réflexe et s'être dit « là-bas tout sera plus facile ». Ils se regardent en souriant et presque surpris confient « ça l'a été ». Camille fréquente le *Nid* trois jours par semaine pour faciliter l'entrée en maternelle.



La Chrysalide, Apt

Les crèches sont de plus en plus fréquentées par les papas qui s'en plaindraient ? Surtout quand on découvre un papa et son fils en train de jouer dans une piscine à balles. Ici cela ne surprend personne, Il est comme ça Xavier, souriant et sympa, et c'est communicatif. A la Chrysalide, il se sent comme un poisson dans l'eau parce que Marius, son fils de 15 mois, y est très bien et que les échanges sont harmonieux avec le personnel. La maman de Marius est hôtesse de l'air et Xavier tient une pizzeria à Apt. Bien que résidant à Saint-Saturnin, ils ont choisi la Chrysalide pour l'accueil régulier et la modernité des locaux.

la Boîte à malice, Gargas

Laetitia, les crèches elle connaît, puisqu'elle y a travaillé plus jeune à Digne-Bains, avant d'occuper un emploi à l'UDAF à Apt. Mais c'était avant d'avoir Maï-lee et c'est très différent d'y mener son enfant. Ce qu'elle apprécie depuis un an que sa fille fréquente la *Boîte à malice*, c'est l'aspect familial et convivial. La communication y est bonne et on est très bien accueilli. Les éducatrices ont pris beaucoup de temps avec Maï-Lee. Les locaux sont un peu vieux et vétustes bien sûr, mais je recherche surtout le contact humain. Ce sera encore mieux quand on inaugurera l'an prochain la nouvelle *Boîte à malice* !



PETITE ENFANCE

Questions pratiques

Inscriptions

La demande de pré-inscription en crèche s'effectue auprès du guichet unique qui se situe dans la *Maison de la petite enfance* à Apt, voie Domitienne, 04 90 05 80 74, mail : guichetunique@cc-paysapt.fr. Il est possible aussi de procéder à une pré-inscription au *Lièvre et la tortue* chemin des Lièvres à Gault, 04 90 72 68 89 mail : lievretortue@laposte.net.

Les parents sont reçus lors d'un rendez-vous où il leur est expliqué chaque mode de garde sur le territoire. Il est alors procédé à une pré-inscription dans un des multi-accueils. Le dossier est ensuite transmis de façon anonyme à la commission d'admission. Cette commission est composée d'élus communautaires et de professionnels de la petite enfance. Les critères de priorité sont : deux parents qui travaillent, le rapprochement de fratrie, l'ancienneté de la demande, la répartition des revenus avec le critère géographique du lieu demandé.

Différents modes de garde

Accueil régulier en multi-accueil

Il implique un contrat d'accueil entre la famille et la structure qui détermine les créneaux horaires, les jours de présence, le nombre de semaines réservées, la durée du contrat, la participation financière des parents.

L'accueil occasionnel : halte-garderie

Ils concernent les familles qui n'ont pas besoin d'un rythme d'accueil régulier. Les familles prendront contact avec le ou la directrice de la structure de leur choix. Les enfants seront accueillis en fonction des places disponibles. La famille remplit un dossier d'admission et signe un contrat d'accueil auprès de la structure choisie. Il existe aussi sous certaines conditions des accueils d'urgence.

Autres formes d'accueil

LAEP La petite maison

Située dans les locaux de la *Maison de la petite enfance*. C'est un lieu d'accueil enfant-parents, un espace collectif de jeu d'échanges et de détente proposé à tous les enfants de 0 à 6 ans accompagnés d'un de leurs parents ou d'un adulte désigné par eux. L'accès est libre anonyme et gratuit, les lundi, mercredi et vendredi de 9h30 à 11h30. Les parents peuvent s'y rencontrer. Les accueillants sont des professionnels de la petite enfance.

Le RAM

ou Relais assistantes maternelles

Il est situé également dans la *Maison de la petite enfance* voie Domitienne. Votre interlocutrice est Catherine Toquebiol 06 32 64 15 54 ou 04 90 05 77 65 mail : ram@cc-paysapt.fr

Ce lieu d'accueil et d'information est à la disposition des parents à la recherche d'un mode de garde (crèche, halte-garderie, assistante maternelle...). C'est un lieu d'échanges entre assistantes maternelles et de soutien dans les démarches administratives.

Des temps d'accueil sont proposés aux assistantes maternelles avec les enfants dont elles ont la garde toutes les semaines :

- le mardi à Gargas, salle des associations de 9h30 à 11h30
- le jeudi à Apt à la *Maison de la petite enfance* de 9h30 à 11h30.

Les établissements de la CCPAL

APT

Le Nid

multi-accueil collectif et multi-accueil familial, boulevard Maréchal Foch. 04 90 74 11 85 - lenid@ccpaysapt.fr 30 places, ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30.

La Chrysalide

multi-accueil, Maison de la petite enfance, Voie Domitienne, 04 90 05 57 86 creche.chrysalide@cc-paysapt.fr 25 places, ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30

Accueil familial : Maison de la petite enfance voie Domitienne

04 92 05 57 87 ou 07 77 26 24 19 accueil.familial@cc-paysapt.fr 11 places, ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 19h

GARGAS

La Boîte à malice

multi-accueil, le château, 04 90 74 01 50 laboiteamalice@cc-paysapt.fr 23 places, ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30

CASENEUVE

Les Pitchouns du Luberon

multi-accueil, quartier Labaud 04 90 75 71 87 lespitchounsduluberon@cc-paysapt.fr 15 places, ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30

CÉRESTE

La Baleine bleue

multi-accueil, place du Général de Gaulle, 04 92 77 78 67 labaleinebleue@cc-paysapt.fr 15 places, ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30

SAINT-SATURNIN-LES-APT

Les Pitchounets

micro-crèche, chemin Saint-Roch 04 90 75 46 23 lespitchounets@cc-paysapt.fr 10 places, ouvert lundi de 8h45 à 12h15, mardi jeudi et vendredi de 8h45 à 18h

GOULT

Le Lièvre et la tortue

multi-accueil chemin des lièvres, 04 90 72 68 89 lievreetortue@laposte.net 20 places, ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30

Le Kangourou'le : halte-garderie itinérante 06 77 69 00 16, 15 places.



A l'Est du Luberon

quatre villages de caractère

Caseneuve, Céreste, Saint-Martin de Castillon, Viens, ont gardé la trace de l'époque romaine ou du Moyen-Âge.

Venez découvrir leur patrimoine historique, admirer leurs paysages, flâner dans leurs ruelles et savourer glaces et autres gourmandises...

Caseneuve village perché

Le village de Caseneuve, protégé par sa forteresse qui domine la vallée d'Apt, offre au visiteur une vue imprenable sur tout le pays d'Apt.

L'histoire de Caseneuve est liée à celle de ses seigneurs. Son château fut construit fin du XI^e siècle par les barons de Caseneuve. Aujourd'hui encore, vous pourrez admirer le donjon et les majestueux remparts.

Savez vous que vous pouvez aussi découvrir aux alentours le plus grand oratoire de Provence, ou rejoindre le Colorado que Caseneuve partage avec Rustrel.

A déguster

Caseneuve mérite aussi un détour gastronomique. Depuis quelques années déjà *Le Sanglier paresseux* propose une cuisine (franco-brésilienne) inventive et raffinée. Plus récemment, *l'Authentic* a été labellisé Bistrot de pays et vous reçoit le midi.

A ne pas manquer

La *Fête de la cerise* le 1^{er} week-end de juin. Un marché de producteurs, un marché artisanal, de nombreuses animations, expositions, démonstrations, concours, repas villageois et l'occasion pour tous les amateurs de cerises de remplir leurs paniers à prix doux.

Site : www.caseneuve.fr

Céreste ancien relais gallo romain



Prieuré de Carluc



Céreste a un parfum de collines sèches et une lumière particulière qui évoquent déjà la terre de Giono. Surplombant la vallée de l'Encrême, depuis toujours voie de passage, c'est le portique naturel entre les Alpes et le Vaucluse. Sur le tracé de la Via Domitia, l'ancien relais gallo-romain *Catuiaca* est devenu Céreste.

Coté patrimoine et environnement, ce terroir d'exception a un riche passé fossilifère. La commune fait partie du périmètre de la réserve naturelle géologique du Luberon.

A voir

Sur la route de Compostelle, de nombreux pèlerins font halte au village et visitent le

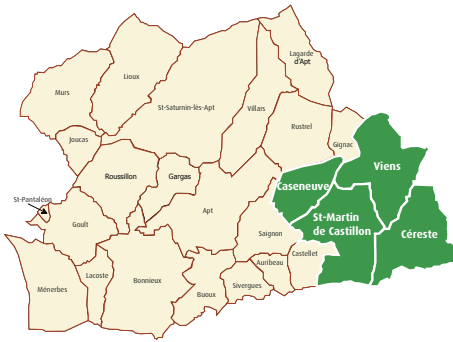
prieuré de Carluc. Blotti dans son écrin mystérieux et romantique, le prieuré offre toujours aux visiteurs un moment de grâce.

A déguster

Les enseignes du cours Aristide Briand invitent à la gourmandise. Restaurants, glaces et biscuits artisanaux font désormais la réputation du village.

Site : www.cereste.fr





Saint-Martin de Castillon un fief de barons

Posé à flanc de colline, le village de Saint-Martin de Castillon est chargé d'histoire. Il fut envahi par les Sarrasins à la fin du VIII^e siècle, rasé pendant les guerres de religion, puis reconstruit à l'emplacement de l'abbaye disparue de Saint-Martin.

Comme sa voisine Caseneuve, Saint-Martin de Castillon fut aussi le fief de ses barons. C'est sans doute grâce à ce passé, que le village a su conserver son authenticité.

Vous pourrez flâner dans les rues étroites, arpenter les calades et visiter la chapelle des *Pénitents blancs* qui se dresse face au grand Luberon.



Mérite le détour

Lou Caleù pour une escapade romantique dans un cadre magnifique assorti d'une table raffinée.

A ne pas manquer

La fête du hameau du Boisset le 1^{er} week-end de Juillet, ambiance garantie.

A faire

Passer une journée à la piscine municipale, une piscine de plein air, idéale pour nager, bronzer ou simplement se détendre.



Eglise Saint-Hilaire, Viens

Viens village épris de liberté

Du village on a vue tout à la fois sur les gorges d'Oppedette, la montagne de Lure, les monts dignois et le Luberon. Perché sur un éperon rocheux au nord, en pente douce jusque dans la vallée en venant du sud depuis Céreste, Viens a comme un gout de vacances à la campagne. Le village a su préserver son caractère tout en accueillant de nombreux visiteurs.

Un four à pain témoigne de son passé libertaire. En 1357 les Viensois, épris de liberté, signent une charte qui leur donne le droit d'utiliser le four. Ils obtiennent des privilèges, parfois très rares, tels que l'affranchissement à perpétuité de toutes redevances et taxes. Avant l'heure, Viens devient une petite république !

Aujourd'hui avec ses 630 habitants, son épicerie, son bar restaurant, sa boulangerie, son marché du mercredi, ses 18



associations, son patrimoine ancien riche et varié du X^e au XIX^e siècle et plusieurs beaux hôtels de la Renaissance, Viens, la chaleureuse peut tranquillement faire beaucoup d'envies alentours

A ne pas manquer

Un festival de l'Art et de l'hospitalité fin juillet, un concours de soupe en hiver

A G E N D A

Cinéma

7 au 14.11.2014

Festival des cinémas d'Afrique : 12^e édition

Le Festival vous accueille au 12 place Jules Ferry (exposition, caravane des courts, photographe de rue, buvette et petite restauration), au cinéma Cinémovida et à la chapelle des Carmes. La manifestation s'allonge d'une journée pour durer huit jours, avec 33 films présentés de 12 pays : 11 longs métrages de fiction, 12 longs métrages documentaires et 10 courts métrages.

Lieu : Apt

www.africapt-festival.fr



5.11.2014 : 15h30

Ciné-goûter – A voir à faire
Coucou nous voilà !

Organisés par l'association Zoomy, en partenariat avec le cinéma Cinémovida et la médiathèque d'Apt.

Retrouvez-nous chaque 1^{er} mercredi du mois pour un moment unique de partage, d'échange, où l'on s'amuse, bricole et découvre.

À partir de 2 ans - Tarif : 6 euros
contact : Zoomy 42 rue Eugène-Brunel - 04 86 35 94 45 - zoomy-com@hotmail.com
Médiathèque place Carnot
04 90 74 78 49
mediatheque@apt.fr
Cinémovida rue Scudery - 04 90 74 16 46 - cinemacesar0674@orange.fr

3.12.2014 : 15h30

Ciné-goûter – A voir à faire
Panique chez les jouets

à partir de 4 ans - Tarif unique 6 euros
contact : cf. ci-dessus

Concerts

28.12.2014 : 17h

Messie et Gloria

Chœur Ad Fontes, direction Jan Heiting Christmas Messiah - Haendel (1^{re} partie + Alleluia)
Gloria – Poulenc
30 euros
Église St Luc, Ménerbes
www.musicalesluberon.com

Expositions

6 au 11.11. 2014

Gargas 1914/1918 Souvenir

Territoire et Mémoire
Salle polyvalente, Gargas



Jusqu'au 12.11.2014

Bernard Troublé

Salle Casteau, Roussillon

Jusqu'au 30.11.2014

Roger Vilder

Un lieu une œuvre
œuvre en vitrine visible tous les jours 24h/24,
rue Kleber Guendon, Ménerbes



Jusqu'au 20.12.2014

Le « collectif panique » à l'Atelier

mercredi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30
l'Atelier, place du Postel, Apt
www.latelier-apt.fr

Jusqu'au 24.12.2014

Le vin, nectar des dieux, génie des hommes

du lundi au samedi : 14h - 12h et 14h - 18h30
Plein tarif : 4 euros
tarif réduit : 2 euros
contact : 04 90 74 95 30
Musée d' Apt, place du Postel, Apt

Jusqu'au 28.02.2015

14h00 - 18h30

La Parole aux Femmes

Fondation Blachère
04 32 52 06 15
Avenue des Argiles, Apt

24.11 au 20.12.2014

Carnet de voyage à Bakel
Maison du Département du Pays d'Apt
Av. de Viton, Apt

Marchés

7.12.2014

Marché de Noël

Salle Bonensera, Ménerbes
04 90 72 22 05
www.lesoudesecolesdemenberbes.blogspot.fr

8 et 9.11.2014**Salon du Santon Vaclusien**

samedi 10h-19h,
dimanche 10h-18h
Salle Bonensera, Ménerbes
04 90 72 22 05
www.lesoudesecolesdemenberbes.blogspot.fr

20.12.2014**Salon de la truffe**

Salle des fêtes
Association Nature Truffe
Apt

28.12.2014**Marché de la Truffe**

18^e édition
à partir de 9h
Ménerbes

**Noël****28.11.2014****Fête des Lumières 7^e édition**

Rendez-vous place de la Bouquerie à partir de 18h30
Apt

13.12.2014**Les samedis du parc****Noël en Provence**

Maison du parc
Place Jean Jaurès, Apt

13.12.2014**Pégoulade avec des lampions**

rendez-vous à 18 h devant la mairie - Apt

13.12.2014 au 03.01.2015**Festival des crèches 7^e édition**

Bonnieux

15.12.2014 au 15.01.2015

10h-18h

Le chemin des crèches

8^e édition Castellet

16.12.2014 : 20h30**Concert de chants de Noël**

en français et en provençal,
avec le chanteur Guy Bonnet.
salle des fêtes, Apt

24.12.2014 : 17h00

Pastorale provençale (théâtre)
avec vin chaud et friandises.

Animation organisée par l'association : Goult, village caché en Luberon 04 90 72 38 58
Gratuit

Salle des fêtes, Goult

Stages**15 et 16.11.2014** : 10h-17h**Stage de technique vocale**

Le Chœur du Luberon
salle polyvalente de Ménerbes
tarif : 60 euros
Renseignements: Martine Bosc
04 90 76 89 95
www.choeurduluberon.fr

13 et 14.12.2014**Stage de cuisine avec Robert Eymony**

autour des recettes
provençales et aptésiennes
pour Noël. Renseignements et inscriptions : service culturel -
04 90 04 52 47
Apt

Sport et loisirs**22.11.2014****TNB 4^e édition - Trail nocturne**

Une course nature de nuit au

cœur du Petit Luberon organisée par Bonnieux Run and Bike.
10/15km en relais ou 25 km en Solo - 1100 D+.
www.trail-nocturne-bonnieux.com

30.11.2014 : 10h**1^{re} course des lumières**

Le groupement commercial et artisanal du pays d'Apt organise en partenariat avec la ville une course pédestre de 12 km, ouverte à tous (licenciés de la FFA ou pas).

Inscriptions sur place de 7h30 à 9h45. Pré-inscription limitée à 300 dossards par courrier avant le 22 novembre, au groupement commercial et artisanal, 7 place de la Bouquerie - 84400 Apt. Certificat médical ou licence conforme obligatoire.

Prix 10 euros

Contact : organisation@course-des-lumieres.fr www.facebook.com/coursedeslumieresapt
www.course-des-lumieres.fr
06 46 27 29 64

Téléthon**6.12.2014** : 15h30**Concert du Chœur Domitia**

Cathédrale Sainte-Anne, Apt

6.12.2014 : 18h

Des nomades et des moines
durée environ 45 mn
Projection suivie d'un apéritif
dinatoire
Saignon

7.12.2014 à partir de 8h30**Le collectif 30 heures en Luberon Auribeau, Buoux, Castel-****let, Saignon et Sivergues**

Petite marche : environ 2h
Grande marche : environ 3h
Balade équestre : environ 2h30
VTT environ 1h30

Circuit découverte autour du Château de l'environnement,
1h30 - 15 euros

Renseignements et inscriptions
randonnées : C. Barthelemy
04 90 74 31 35 - 06 81 36 69 04

Théâtre**28.11.2014****Ainsi-fut-il**

compagnie Coatimundi
Vélo-théâtre
route de Buoux, Apt
www.velotheatre.com

6 et 7.12.2014**Marionnettes et mouvement**

compagnie Théâtre de l'Entrouvert
Vélo-théâtre
route de Buoux, Apt
www.velotheatre.com

11 et 12.12.2014**Impermanence**

compagnie : Théâtre de l'Entrouvert
Vélo-théâtre
route de Buoux, Apt
www.velotheatre.com

12.12.2014 : 20h30

Le bruit des nuages
Vélo-théâtre
route de Buoux, Apt
www.velotheatre.com



*Comme un oiseau qui va hiberner ailleurs
mais qui reviendra...*

Jutta Betz-Bebber - Bonnieux



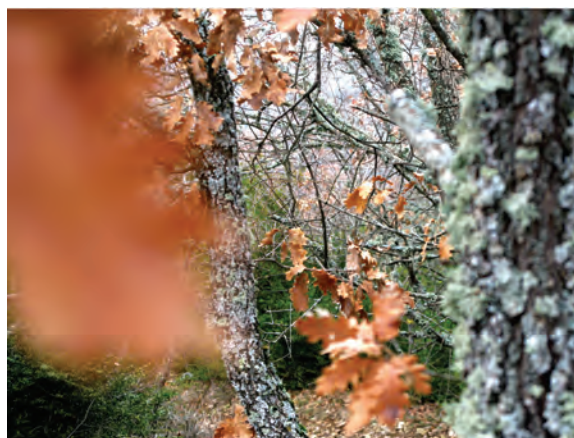
*Sa peau blanche associée aux feuilles
mortes et aux couleurs bleutées
de l'écorce en arrière plan, présagent
le froid de l'automne...*

Adam Haesevoets - Murs



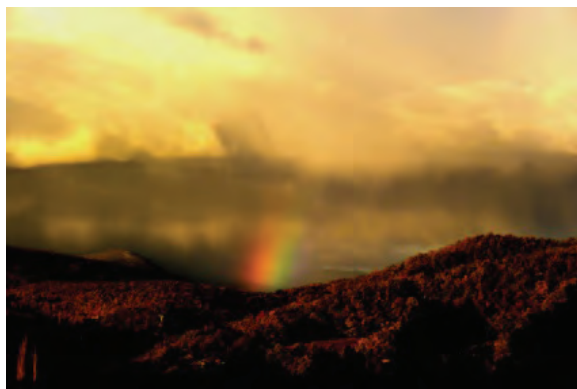
Alain Sylvestre - Apt

CONCOURS PHOTO L'AUTOMNE



*Dans un sous-bois au détour d'une prome-
nade.... J'ai été étonné de cette perspective de
feuilles dorées qui paraissent voler dans l'air...
la lumière froide, métallique, venait casser la
chaleur rousse des feuilles...*

Jérôme Pelletier - Apt



*Moment particulier après un bel orage
fin septembre 2013... uni avec les éléments....
sentiment de plénitude, de sagesse...
Une photo sans retouche aux couleurs, à mon
avis, proche de la peinture.*

Loïc Rabatel - Apt

Photographes amateurs ou professionnels, cette page et la dernière de couverture vous sont dédiées. Chaque trimestre nous vous soumettons un thème. Vous choisissez une seule photo qui, pour vous, répond le mieux à ce thème. Vous l'envoyez à *Trait d'union* sous forme de fichier numérique (format minimum de la plus grande longueur = 3000 pixels résolution 300 DPI). La photo doit être prise sur le territoire de la CCPAL. Vous renseignez les

nom et prénom de l'auteur(e), son adresse mail, le lieu et l'année de la prise de vue. Vous écrivez en une phrase (250 signes maxi), ce qui vous a ému et pourquoi vous avez fait cette photo. A réception nous vous enverrons l'autorisation de publication que vous nous retourneriez dûment remplie.

Les photos sélectionnées par *Trait d'union* seront publiées sur la 3^e de couverture

et la 4^e de couverture sera réservée au gagnant(e).

Trait d'union se réserve le choix de publier ou non les photos et celui de la date de parution. La publication des photos ne sera pas rémunérée. Aucun document ne sera renvoyé à l'auteur(e).

Prochain thème : l'hiver
date limite d'envoi : 30.11.2014
mail : traitdunion@cc-paysapt.fr

Automne

Les bords du Calavon, Bonnieux



Début novembre 2012, par une fin d'après midi sur les bords du Calavon au pont Julien, l'espace d'un instant La Lumière...
Sophie Gunther - Bonnieux